

Pesen za Bojana

Pirin

1. Dek se e čulo videlo
moma vojvoda da stane
kat taja bela Bojana.
Sos devet bratja roždeni
Deseta sestra Bojana,
Bojana momci zavožda.
E-e-e
A-a-a

2. Iz taja Pirin planina
Bojana momci zakleva
Hrabro da si sa bijete.
Hrabro da si sa bijete.
Če ni e težko igoto,
igoto bragja osmansko.
E-e-e
A-a-a

*Has anyone ever heard of a woman being a voivode (leader) as that fair-skinned Boyana.
Among nine brothers she is the tenth sister. Boyana leads all the men.*

*Up in the Pirin mountain Boyana leads the men in an oath.
"Fight the enemy bravely, for gruesome is our fate under the Turkish yoke".*